

# FY2017 Inter-University Exchange Project Tokyo University of Foreign Studies

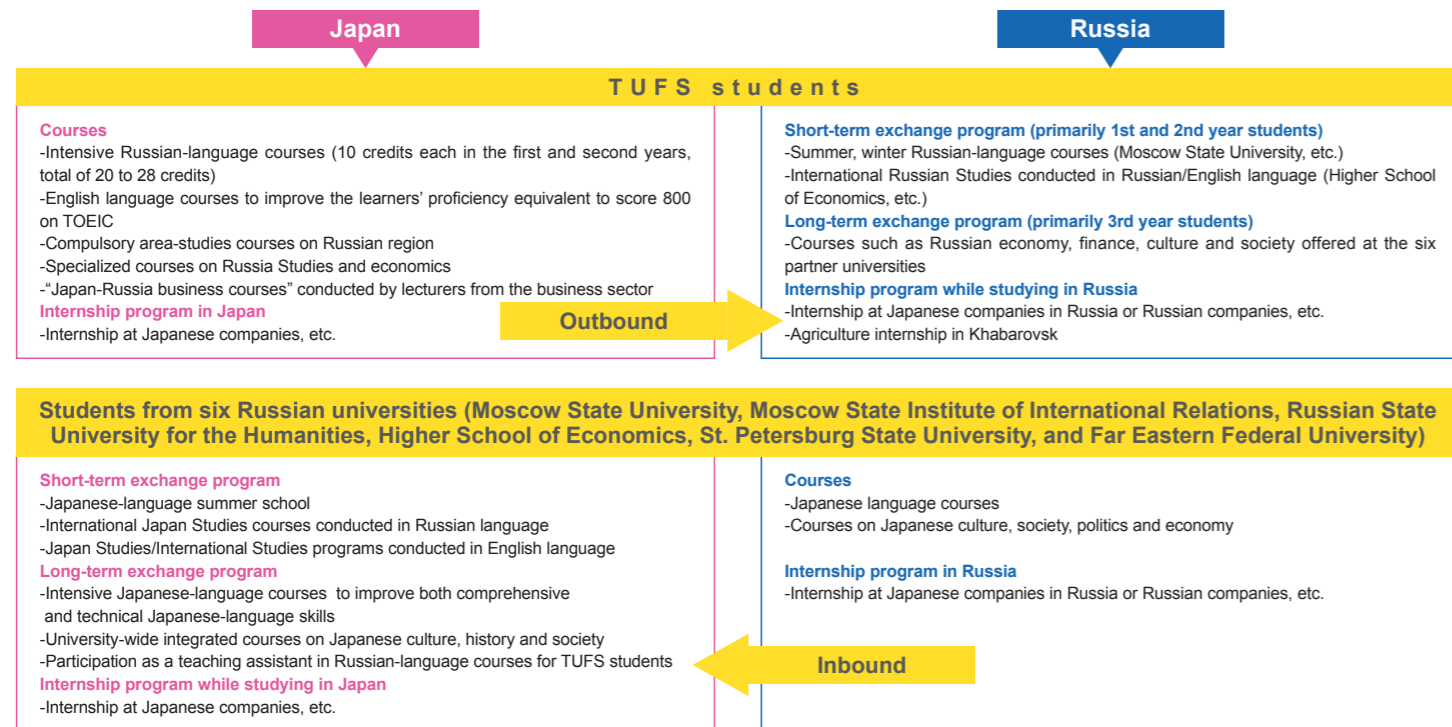
Support for the Formation of Collaborative Programs with Russian and Indian Universities

## Name of project

TUFS Japan-Russia Student Mobility Program: Creating Business Networks and Fostering Human Interaction

## Summary of Project

The TUFS Japan-Russia Student Mobility Program: Creating Business Networks and Fostering Human Interaction is a joint initiative by Tokyo University of Foreign Studies and six Russian universities (M. V. Lomonosov Moscow State University, Moscow State Institute of International Relations (University) of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, Russian State University for the Humanities, National Research University Higher School of Economics, Saint Petersburg State University and Far Eastern Federal University) to nurture human resources for business between Japan and Russia. The program comprises three types of exchange programs: short- and long-term exchange programs and internship programs, and will strengthen Russia-related education, Japan-related education and practical economic education at each university in a multidirectional and multifaceted manner.



## Summary of Exchange Program

- 1 Short-term exchange program: A two- to four-week program primarily for first- and second-year undergraduate students to establish foundations for basic knowledge of Russia, Japan and Japan-Russia relations
- 2 Long-term exchange program: An approximately one-year program primarily for third-year undergraduate students majoring in Russia or Japan studies to study intensively the economy, society and culture of Japan or Russia
- 3 Internship program: Work experience program in diverse fields in Japan and Russia offered to participating students from TUFS and the six partner Russian universities

## Global Human Resources Nurtured by the Project

Under the three programs in this project, with the aim of strengthening Japanese-Russian collaboration, we will nurture human resources who will be active in Japan-Russia business with the following skills.

- <Language skill> Trilingual in Russian, English and Japanese at a high level (acquired through the courses offered at the home university and exchange programs)
- <Knowledge in Russia, Japan and economy> Knowledge in the history, society, culture and economy of both Japan and Russia and basic knowledge indispensable for business such as economics, statistics and accounting (acquired through the courses offered at the home university and host university)
- <Ability to coordinate and take action> Toughness necessary to coordinate the demands of diverse stakeholders and resolve issues, and imaginative and coordinative skills to respect others as well as self-initiative and creativity (acquired through the exchange and internship programs)

By fostering these skills in a well-balanced manner, nurture excellent Japan-Russia business personnel with the diligence to engage in diverse business fields after graduation, and thus contribute to the strengthening of collaboration between Japan and Russia.

## Features of the Project

By combining internship with short- and long-term exchange programs, the project is to cultivate the participants' language skills, knowledge in Russia, Japan and economy, as well as ability to coordinate and take action, thus to nurture human resources capable of succeeding in the diverse business fields such as trading and finance, tourism and transport, agriculture and marine products industries, manufacturing and IT, interpretation/translation including medical interpreting, and press.

The project will be implemented through the collaboration with Tokyo Gaigokai, an alumni association, and the TUFS Japan-Russia Business Network, comprised of TUFS alumni who are active in Japan-Russia business sectors.

## Number of Exchange Students

	2017	2018	2019	2020	2021
Outbound	28	30	32	34	37
Inbound	15	41	43	45	47

MOSCOW  
ST. PETERSBURG  
VLADIVOSTOK  
ORENBURG

**RUSSEA**

[2017年度 大学の世界展開力強化事業]採択事業

日本人の交流の貢献を促進するTUFS日本語プログラム

TUFS JAPAN-RUSSIA STUDENT MOBILITY PROGRAM: CREATING BUSINESS NETWORKS AND FOSTERING HUMAN INTERACTION

東京外国語大学  
Tokyo University of Foreign Studies

# RUSSIA

日露人的交流の飛躍的拡大に貢献するTUFS日露ビジネス人材育成プログラム

M O S C O W  
ST. PETERSBURG  
VLADIVOSTOK  
[2017年度 大学の世界展開力強化事業]採択事業

## 学長挨拶

本学は「世界の言語・文化・社会の研究教育を通じて、世界諸地域の人々と協働し、地球的課題に取り組むことのできる多言語グローバル人材を養成する」ことを理念とし、世界の多様性に向き合う真の多言語グローバル人材の養成、世界における日本の発信力強化への貢献、日本の大学の国際化の支援、という3つの課題に応えることを本学の使命と捉えています。

本事業では、ロシアを対象に、この課題を具体的に実現してまいります。本学は、明治6年以来のロシア語教育の歴史をもち、国内で最も質の高いロシア研究・ロシア語教育体制を構築しています。その教育基盤と日露ビジネスで活躍する卒業生のネットワークを活用し、日本・ロシアを舞台に、将来の日露関係を担う「多様なビジネス分野に関わる応用力を備えた、卓越した日露ビジネス人材」を養成していきます。

東京外国語大学は、全学を挙げて本事業に取り組んで参ります。

東京外国語大学長  
立石 博高

## Greetings from the President

The philosophy of Tokyo University of Foreign Studies lies in fostering multilingual global citizens who can tackle worldwide challenges through research and education in the languages, cultures, and societies of various regions of the world while cooperating with the people in those regions. Its mission is to respond to three challenges: developing global-minded multilingual personnel who can engage with the diversity of the world, enhancing Japan's presence in the world, and providing consulting services for the internationalization of Japanese universities.

Under the TUFS Japan-Russia Student Mobility Program, we intend to take concrete steps to address these challenges with Russian universities. The history of our university's Russian language education goes back to 1873. We have built the highest-quality Russian research and language education system in the country. Taking advantage of our education system and network of alumni who are active in Japan-Russia business sectors, we are determined to develop outstanding human resources equipped with flexibility to work in diverse business fields and ready to shoulder bilateral relationship between Japan and Russia in the future.

Tokyo University of Foreign Studies will go all out to implement this project.

Hiroataka Tateishi  
President, Tokyo University of Foreign Studies

## 事業推進責任者挨拶

本事業の骨子は、日本（東京外国語大学）とロシアの6協定大学（モスクワ国立大学、モスクワ国立国際関係大学、ロシア国立人文大学、国立研究大学高等経済学院、サンクト・ペテルブルク国立大学、極東連邦大学）双方の学生に、短期留学・長期留学とインターンシップを組み合わせた「専門教育と職場体験の機会」を提供することです。そのために本学の同窓会組織「東京外語会」と日露ビジネスで活躍する本学出身者の組織「TUFS日露ビジネス・ネットワーク」の協力を得て、さまざまな業種のインターンシップ先を確保しました。

めざすは、高い言語能力とたしかな教養としなやかな知性を備え、〈他者〉を尊重する想像力、自由と平和を愛する心、さまざまな課題を解決するための交渉力と調整力を併せ持ち、日露ビジネスの重要な担い手となる人材を育てることです。本事業を通じ、本学とロシアの大学間の連携を強化し、双方で、社会の多様な分野で活躍できる学生の育成に努めてまいります。

事業推進責任者 大学院総合国際学研究院 教授  
沼野 恭子

## Greetings from the Project Leader

The TUFS Japan-Russia Student Mobility Program is aimed at providing students both in Japan (Tokyo University of Foreign Studies) and in six partner universities in Russia (M. V. Lomonosov Moscow State University, Moscow State Institute of International Relations (University) of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, Russian State University for the Humanities, National Research University Higher School of Economics, Saint Petersburg State University and Far Eastern Federal University) with specialized education and work experience opportunities combining short- and long-term exchange programs and internship programs. For this purpose, we have found internship companies in diverse business fields with the cooperation of Tokyo Gaigokai, an alumni association, and the TUFS Japan-Russia Business Network, comprised of TUFS graduates working in various fields of business involving Japan and Russia.

We shall endeavor to develop human resources with advanced language skills, well-educatedness, and flexible intelligence, as well as the imagination to respect others, a love of peace and freedom, and both the negotiating capabilities and the flexibility necessary to resolve various issues and thus play critical roles in Japan-Russia business relations. Through this project, we plan to strengthen the cooperation between our university and the six Russian partner universities and to nurture students who are ready to contribute to a wide range of business fields in both countries.

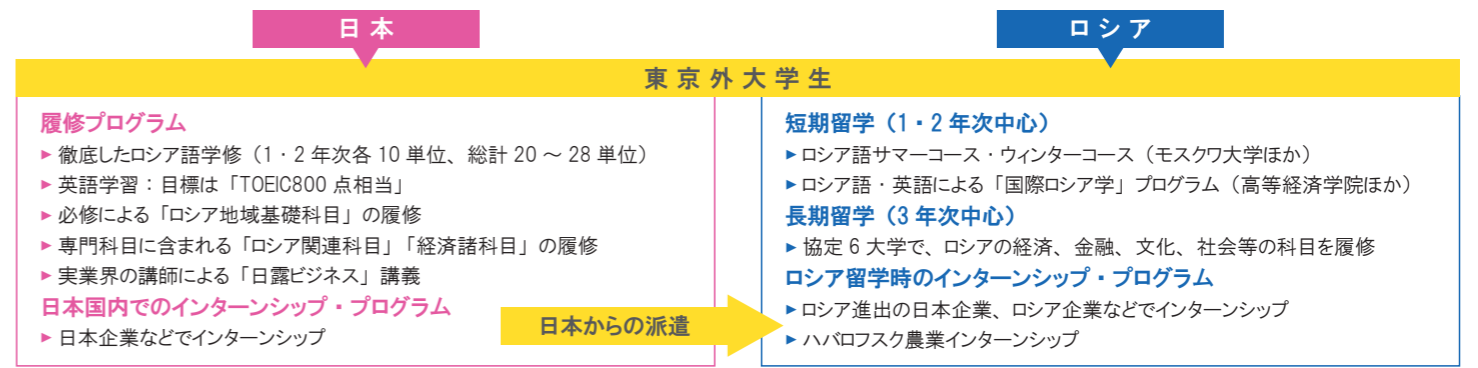
Kyoko Numano  
Project Leader and Professor of Graduate School of Global Studies

# 大学の世界展開力強化事業（平成29年度選定） 東京外国語大学 取組概要

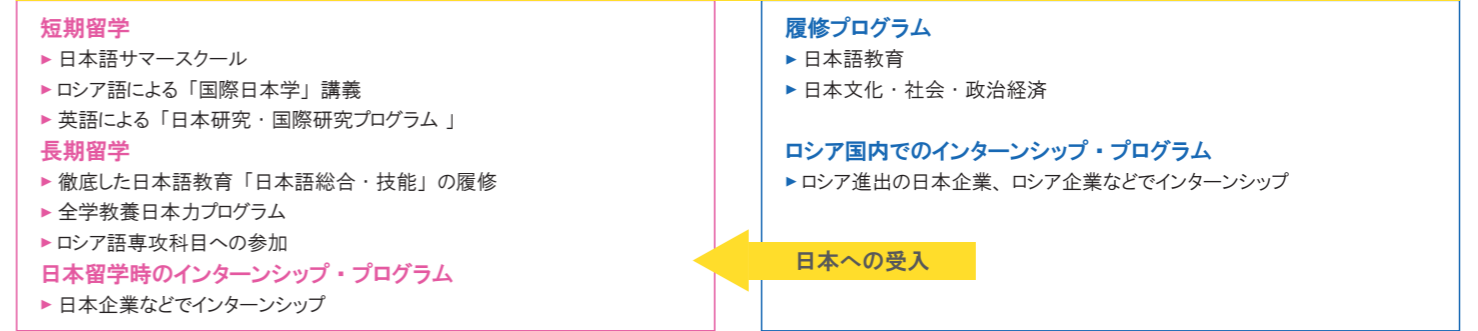
**事業の名称** (選定年度29年度・タイプA(ロシア))  
日露人的交流の飛躍的拡大に貢献するTUFS日露ビジネス人材育成プログラム

## 事業の概要

「日露人的交流の飛躍的拡大に貢献するTUFS日露ビジネス人材育成プログラム」は、東京外国語大学とロシア6協定校（モスクワ大学、モスクワ国際関係大学、ロシア人文大学、高等経済学院、ペテルブルグ大学、極東連邦大学）が日露ビジネス人材の育成のため、共同で行う取組である。本取組は、短期留学、長期留学、インターンシップの3種の交流プログラムからなり、各大学の「ロシア関係教育」、「日本関係教育」、「実学的な経済関係教育」を多角的多面的に強化する。



## ロシア6大学学生（モスクワ大学、モスクワ国際関係大学、ロシア人文大学、高等経済学院、ペテルブルグ大学、極東連邦大学）



## 交流プログラムの概要

- 短期留学プログラム：学部1年次、2年次の学生を中心とした、「ロシア」「日本」「日露関係」についての教育の基礎を固める、2～4週間のプログラム
- 長期留学プログラム：学部3年次の学生を中心とした、「ロシア」「日本」を専攻する学生がロシア・日本の経済・社会・文化を専門的に学ぶ約1年間のプログラム
- インターンシップ・プログラム：ロシアおよび日本において、本学学生、ロシア6協定校学生双方が参加する多様な分野における就業体験プログラム

## 本事業で養成する人材像

本事業では、日露の連携強化をめざし、日露ビジネスで活躍する次のような能力を備えた人材を育成する。

＜言語力＞（履修と留学を通じ）ロシア語・英語・日本語を高いレベルで運用できるトライリンガル能力

＜ロシアと日本についての教養・知識、経済についての知見＞（それぞれの大学、および留学先での履修を通じ）日露双方の歴史・社会・文化・経済に関する知識と教養、及び経済・統計・会計などビジネスに不可欠な基礎的知識

＜調整力・行動力＞（留学やインターンシップを通じ）多様なステークホルダーの要請を調整し諸課題を解決するために必要な粘り強さ、他者を尊重する想像力・協調力、自主性、創造力

これらをバランスよく育み磨いていくことにより、卒業後、多様なビジネス分野に関わる応用力を備えた卓越した日露ビジネス人材を育成し、これにより日露の連携強化に貢献する。

## 本事業の特徴

- ▶短期・長期留学にインターンシップを組み合わせることにより、「言語力」、「ロシアと日本についての教養・知識、経済についての知見」及び「調整力・行動力」を涵養し、貿易・金融、観光・交通、農水産業、製造業・IT、医療通訳を含む通訳翻訳、報道分野などの多様な分野で活躍する人材を養成する。
- ▶本取組は、同窓会組織である「東京外語会」と、日露ビジネスで活躍する本学卒業生による「TUFS日露ビジネス・ネットワーク」との協働のもとで実施する。

## 交流予定人数

	H29	H30	H31	H32	H33
学生の派遣	28	30	32	34	37
学生の受入	15	41	43	45	47